

Makitibí kí dəsay kí Pol ndangi adi Təsaloníkí je

*Ta ki də makitibí ti kí dəsay kí Pol ndangi adi
Təsaloníkí je*

Təsaloniki e 6e ki kəte e 6e bo ki isi də made je tı, go nangi tı kí Masəduwan kí dije kí Rom isi də tı. Masəduwan kí a kí jam də 6e ti kí Girəsi, kaw kí lo kibə kadi tı be.

NGa ningə, e kaw mba ti lə Pol kí ko joo ki aw mba kılə mbə Poy Ta kí Majı kin ə, əti Pilipi ti aw Təsaloníkí, ındə gin njé kaw-naa je kí Təsaloníkí ti. Nə lo kadi Pol isi Təsaloníkí ti ndə ngay goto, tado Jipi je madi kí əsi-e ta. E be ə, ra adi Pol əi kí Silasi, tusi Təsaloníkí iyi, ə əti law ba awi Bəre ti (Knjk 17.1-10). Dəkagilo ki rangı go ti nga 6a, Timote ki təl re Təsaloníkí, aw ıngə Pol Koreti ti, ade poy njé kaw-naa je ade oo (1Təsa 1.6). Lo kin ti ə, Pol a ndangi-n makitibí kí dəsay kin, kaw kí fal ti kí 51 je be go Jəju Kirisi ti. NJé sangi gin makitibí je əli təki makitibí ti kí dəsay kí Pol ndangi adi Təsaloníkí je kin e makitibí kí ndange a e no makitibí je ti ngay kí me Kılə-mindi ti kí Sigi.

Poy njé kaw-naa je kí Pol oo, ade rənəl ngay. Be ə, me makitibí ti kí Pol ndangi adi-de kin, ra oyo Luwə mbata njé kaw-naa je kí Təsaloníkí ki təli nə ndajı ki majı mbata lə ndəgi njé kaw-naa je kí dənangi Masəduwan ti. Pol ole mede də kılə ti kí e wa ra dande ti, ningə əl-de təki n-ndigi ngay kadi n-təl n-oo-de tə (1.1-3.13). Pol ilə dəngəm mede ti kadi uwəi

təgide ba nim, kadi təgi ki kete me njiyə naa ti ki Kirisi nim (4.1-12).

Ta ki rangi, Pol el-de ta ki də ta ti ki isi dəjji-naa ɔjji-n də ki lo koy ti lə njé koy je, ki təl ki Kirisi a təl tə re me təba ti (4.13-5.11). Pol təl ta makitibi ləne ki ndu je ki kadi njé kaw-naa je ai də ti tə, ta kuwə ji-naa tə (5.12-28).

Makitibi ki Pol ndangi adi njé kaw-naa je ki Təsaloniki ti kin, re ki me kosı nangi adi dije pəti ki isi dəjji rəde ta də dəkagilo ti ki dəbəy ti. Dije ki njé kun go Kirisi ingle me makitibi ti kin təki əi dije ki əi me kunji ti ngata, ningə kılə ləde e ta kadi tii mede kati, mai naji lə Kirisi dəkagilo ti ki əi dənangı ti ne bəy kin. NGa ningə, ki əji də ndə ki Kirisi a re-n, dəw ki gər goto. Nə ta ləde e kadi indəi mede ti təki Kirisi a re noq, ə ndə ki tee pati ba, a indəi 6e naa ti sie (4.17).

Kuwə ji-naa

¹ Mi Pol, naa ti ki Silasi əi ki Timote[☆], ə ji ndangi makitibi kin j-adı səi njé kaw-naa je lə Luwə ki Bawje əi ki Babe lə Jəju Kirisi, ki isi Təsaloniki ti[☆]. Kadi me-majı ki kisi-maje lə Luwə e naa ti səsi.

Pol ra oyo Luwə mbata kadi-me lə Təsaloniki je

² Ji ra oyo Luwə ki ndə je ndə je mbata ti ləsi pəti, lokı j-isi j-əl ta ləsi Luwə taa taa, me kəl ta ti sie.

³ Ta kəm Luwə ti ki Bawje, meje isi ole də kadi-me ti ləsi ki isi kəm, ki ndigi-naa ləsi ti tingə bil, ki kuwə təgi ba me kində me də Babe ti ləje Jəju Kirisi[☆].

⁴ Tadə ji gər majı kadi Luwə kəti səsi, səi ngakoje je ki ndigi səsi.

[☆] **1:1** Knjk 15.22; 16.1 [☆] **1:1** Knjk 17.1-9; 1Təsa 2.1-2 [☆] **1:3** 1Kor 13.13

5 Təki rəjeti, Poy Ta kí Mají kí j-ilə mbée dansi ti, e me ta kí kəl tí par al, nə e kí təgi, kí me kí kare kí NDil Luwə adi-je. Səi, igəri pa njiyəje kí ji njiyə-n dansi ti mbata mají ləsi kin bəti.

6 Ningə səi je, indaji-je nim, indaji Babə nim, tado itaai ta lə Luwə me kó je tí kí ngay. Itaai kí rənəl kí NDil Luwə adi səsi[☆].

7 Lo kin ti, itəli nə ndají mbata ti lə njé kadi-me je kí dənangi Masəduwan tí[☆] kí dənangi Akay tí[☆].

8 Ka ta lə Babə 6a j rəsi ti, təe dənangi Masəduwan tí kí dənangi Akay tí par al, nə poy kadi kí adi mesi Luwə kin sane kí lo je pəti. Sane sane kí j-aw ki ndoo kadi j-əl tae bəy taa al.

9 Dije kare kare əli ta ki dəje tí əji-n də kuwə ki uwəi-je kí rəsi ti, kí təl kí itəli gidisi adi kagi yo je ləsi, ə itui kəmsi də Luwə ti kí rəjeti, kí nje kisi kəm ba, kadi irai bəə lie kin.

10 Irai bəə lie, inginəi ngone kí j dərə tí, kí un-e dan njé koy je tí taa. NGone Jəju kí nje taa je ta wongi tí kí a re.

2

Kılə kí Pol ra Təsaloniki ti

1 NGakom je, səi je wa igəri mají kadi e kare kí ndangi ə j-aw-n rəsi tí al.

2 Taa igəri mají bəy tə kadi kete no kawje kí rəsi tí, dije adi-je kó je taji-je je Piłipi tí, nə be ka Luwə adi-je təgi adi j-ilə-n səsi mbə Poy Ta kí Mají me rə je tí kí ngay[☆].

3 Təki rəjeti, ta lə Luwə kí j-isı j-ilə səsi mbée, ngire e də nə kí go tí al tí al nim, e də rəbi nə kí ay njay al

[☆] **1:6** Knjk 17.5-9 [☆] **1:7** 2Kər 1.16 [☆] **1:7** 2Kər 1.1 [☆] **2:2** Knjk 16.19-24; 17.1-9

tı al nım, taa ji sangı rəbi kadi ji tə dəw madı al nım tə.

4 Ningə, e Luwə ə oo-je kadi j-asi, ə ilə Poy Ta ki Maji jiye tı kadi j-ilə mbee. NGa ningə, j-ilə mbee kılə ki kadi ji nəl-n dəw al, nə kadi nəl Luwə ki njə koo ngame dəw kore kore.

5 Səi je wa ığəri majı kadi ndə kare j-əl səsi ta ki ji to-n səsi pe pe al jagı, taa ji tə səsi ki taje kadi j-ingən nə madı jisi tı al nim tə. Lo kın ti, Luwə asi kadi ma najı ləje.

6 Ji sangı kadi dəw piti je al, ji sangı piti ləsi al nım, ji sangı piti lə dije madı ki rangı al nim tə.

7 Ningə ki rɔjeti, ke je njé kaw kılə je lə Kırısı kin, asi kadi j-a j-ində-n təgi dəsi ti, nə loki je dansi ti, ji təl ji sol lom lom. Ji ra rɔje tə kə ngan je ki isi ində kəmne go ngane je ti, isi ngəm-de be.

8 Ji ndigi səsi ndigi ki je-n bası kadi j-adı səsi Poy Ta ki Maji lə Luwə par al, nə je bası kadi j-un rɔje wa j-adı səsi. Səi, itəli nə ki gate e ngay ki rɔje ti.

9 M-gər kadi mesi a ole də kə tı ki j-ingə me kılə ki ra tı ki də kə rəgəgo tı ləje. Ji ra kılə kondə je, kada je kadi ji təl nə ki oy də dəw madı tı dansi ti al. Ji ra be ə j-ilə-n səsi mbə Poy Ta ki Maji lə Luwə.

10 Asi kadi imai najı ləje, taa Luwə ka asi kadi ma najı ləje tə təki, pa njiyəje ki rəsi tı səi ki adı mesi Kırısı, e pa njiyə ki ay njay, e pa njiyə ki dana, nə ki kadi dəw a ində-n ta dəje ti goto.

11 Igəri kadi, kare, kare patı, ji ra səsi təki baw ngan je a ra-n ngane je be.

12 J-ilə dingəm mesi ti, j-adı səsi təgi, taa ji dəjı səsi ki nja naa tı ki nja naa tı kadi pa njiyəsi e pa njiyə ki təji kadi səi dije lə Luwə. Luwə ki bar səsi kadi indəi rəsi naa tı səne də kəbe tı ki də təba tı ləne.

Kadi-me kî kô kî ingə dije kî Təsaloniki ti

¹³ Gin nê kî j-isî ji ra-n oyo Luwə kî ndə je ndə je
ə to kin: loki j-ilə səsi mbə ta lə Luwə ə osi mbisi ti,
itaai ta kin tə ta lə dəw par kare al, nə itaai təki e-n
ta lə Luwə təki rəjeti. Ningə ta kin isi ra kılə mesi ti
səi kî adi mesi Kirisi.

¹⁴ NGakom je, səi uni də nja njé kaw-naa je lə
Luwə, kî adi mede Jəju Kirisi, kî isi Jude ti. Ingəi kô ji
ngakosi je ti kî be koji-si ti, ko kô kî əi je ingəi ji *Jipi
je ti[☆].

¹⁵ Jipi je kî təli Babə Jəju kî njé kəl ta je kî ta Luwə
ti, taa je ka adi-je kô to. Kılə rade nəl Luwə al, ningə
əi njé bə je lə dije pəti[☆].

¹⁶ J-ilə mbə Poy Ta kî Maji dije ki əi Jipi je al, kadi
ingəi kajı, nə əgi-je. Ta təl tae ti, wongi lə Luwə osi
dəde ti.

Pol ndig̃i kadi n-təl n-aw Təsaloniki ti 6əy

¹⁷ NGakom je, ki əjî dəje, j-iyə səsi dəkagi-lo kî ndəy
be, ningə je səy səsi, kəmje ə oo naa al, nə meje e
naa ti. Ji sangi kî rətijə kadi ji təl j-o səsi, tədə j-aw
ki 6osi ngay.

¹⁸ E mbata kin ə, ji sangi kadi j-aw rəsi ti, ningə
mi Pol wa kî dəm, m-sangi rəbi nja ngay, nə *Satə
ilə kagi noje ti.

¹⁹ Nə kî e nə kində me də ti ləje, nə rənəl ləje, jəgi
kəsi-gon kî j-a j-ində-n guje nə Babə Jəju ti ndə re ti
e səi kin.

²⁰ Təki rəjeti, səi ə səi nə təba ləje kî nə rənəl ləje.

3

Timote aw kılə Təsaloniki ti

[☆] **2:14** Knjk 17.5-6 [☆] **2:15** Knjk 9.23-29; 13.45, 50; 14.2, 5, 19; 17.5,
13; 18.12

1 J-ası kadi j-ore meje, ji nginə biti al, adı j-un nduje kadi j-isı ki karje ba Atən ti[⊗],

2 ə j-ilə ki ngokoje Timote, ki e madi-kiləje me kılə tı lə Luwə, ojı-n də kılə mbə Poy Ta ki Majı lə Kırısı, kadi adı səsi təgi, ə ilə dıngəm mesi ti me kadi-me ti ləsi.

3 E be mba kadi dəw madı dansi tı iyə rəne adı ko ki əsine isi ingəi kin dum dəe al. Tadə səi je wa igəri majı kadi e nə ki səbi dəje kadi a ra-je.

4 Dəkagilo ki ndə ki je-n səsi bəy, j-əl səsi j-ə nə dije a ındəi kəmje ndoo, ningə e nəe ka kin ə isi ra nə kin, adı e nə ki igəri majı.

5 E mbata kin ə, tə ka ki m-ası kadi m-ore mem, m-nginə biti al, m-ilə Timote ki rəsi tı kadi dəji ta də kadi-me ti ləsi oo. M-bəl kadi su ədi səsi, adı ko ləje təl nə ki kare rəje tı.

6 Ningə ki əsine kin, Timote təl rəsi tı re təqə rəje tı ne[⊗], ə adı-je Poy Ta ki Majı ngay ojı də kadi-me ləsi ki ndigi-naa ki to dansi tı adı j-o. Timote əl-je təki mesi to dəje tı majı ngay ki ndə je pəti, taa əl-je bəy kadi ındigi ngay kadi oi-je təki je ka j-isı sangı ngay kadi j-o-n səsi ka kin be tə.

7 Lo kin tı ngakom je, me ndıngə rə je tı, ki me ko je tı ləje patı, j-ingə təgi rəsi tı ki takul kadi-me ləsi.

8 Ki əsine kin, ji təl j-ingə təgi kisi kəm, tadə uwəi təgisi ba me kində rə naa tı ki Babə.

9 Ji gər nə wa ki kadi ji ra taa kadi ji ra-n oyo Luwə ngay mbata tı ləsi, ojı də rənəl ki adı j-ingə ta kəm Luwə tı kin, al.

10 Kondo ki kada, j-isı ji dəji Luwə ki rətije kadi adı-je ta rəbi adı ji təl j-o-n səsi, ə kadi ji təl-n ta nə ki du səsi me kadi-me tı ləsi tə.

[⊗] **3:1** Knjk 17.15-16 [⊗] **3:6** Knjk 18.5

11 Kadi Luwə ki Bawje ə wa, əi ki Babə ləje Jəju Kırisi, təęi ta rəbi ki kaw rəsi adi-je.

12 Ningə kadi Babə ra adi ndigi-naa ki to dansi ti, ki ndigi ki ısi indigi dije pəti kin aw ki kəte kəte, to tə ndigi ki je j-ısi ji ndigi səsi kin be tə.

13 Taa kadi Luwə adi səsi təgi ngəmesi ti, kadi ndə ki Babə Jəju a re ki dije ləne 6a, kadi ayi njay, ta goto dəsi ti noq Luwə ti ki Bawje.

4

Pa njiyə ki nəl Luwə

1 NGakom je, də ndəgi ta je ti, ji ndo səsi pa njiyə ki kadi injiyəi kadi nəl Luwə, ningə e pa njiyə ka kin tə ə ısi injiyəi, nə ji təl ji dəji səsi 6əy, taa j-ilə dingəm mesi ti me tə Babə Jəju, kadi irai adi maji ki də made ti 6əy.

2 Səi, igəri nə ndo ki ji rə Babə Jəju ti ki j-adı səsi kin maji.

3 Nə ki Luwə ndigi rəsi ti, e ta kadi ayi rəsi njay, ɔgi rəsi sangi-naa kaya ti.

4 Kadi dəw ki ra dansi ti, gər lo kisi ki dəne ki go rəbi ki ay njay, ki adi kəsi-gon,

5 ki kanji kadi ngur darə aw sie adi ra ko nə ki dije ki gəri Luwə al ısi rai kin.

6 Ki ɔji də lo kin, kadi dəw madi ra majal ki ngokone ə se kadi əde al, tadə dije ki njé ra nə ki be kin, bəe a uwə-de ki rə Babə ti, adi j-əl səsi kəte, ə ji təl j-əl 6əy ngata.

7 Tadə Luwə bar-je kadi j-ayi njay, 6i bar-je mba kadi ji sangi-naa kaya ti al.

8 E be ə, dəw kí əsi nə ndo kin ngərəngi, e dəw ə əse ngərəngi al, nə e Luwə ə əse ngərəngi. Luwə wa kí nje kadi səsi NDilne kin.

9 Kí əji də ndigi kí kadi ngakonaa je ndigi-naa, awi kí ndoo kadi jí ndangi makitibí də tí j-adi səsi al, tadə səi je wa, Luwə əji səsi rəbi ndigi-naa dansi tí yo kí ne adi igəri.

10 Ningə e ka tó ə əsi əji kí rə ngakoje je tí pəti kí dənangı Masəduwan tí kí tae ba kin[✳], nə ngakom je, j-ılə dəngəm mesi tí kadi irai adi majı kí də made tí wa bəy.

11 Kadi nə kí uwə mesi ngay, e kisi kí naa kí lapiya, kadi dəw kí ra dansi tí ore kəmne də kılə je tí ləne, ningə kadi irai kılə kí jisi səi je wa ə ingəi nə.

12 Lo kin tí, dije kí əi njé kadi-me je al, a pítı səsi me kılə rasi tí, ningə a awi kí ndoo nə madı kí to rəsi ji dəw madı tí al tó.

NJé koy je kí njé kisi kəm je ndə təl Babə tí

13 NGakom je, ji ndigi kadi əsi day də ta tí kí də njé koy je tí al. Kadi əsi day, ındingəi rəsi tə ndəgi dije kí awi kí nə kində me də tí al kin al.

14 Tə ka kí j-adi-n meje kadi Jəju oy, a j lo koy tí ka kin ə, j-adi meje kadi njé kí oyi me kində rə naa tí ki Jəju, Luwə a un-de lo koy tí ki Jəju.

15 Ningə ta kí kadi j-əl səsi ə to kin, e ta lə Babə. J-əi kí j-a j-əsi kəm ba ndə təl Babə tí, j-a j-aw dərə tí noq nəjé kí oyi tí al.

16 Tadə lokı ndu nje kun də malayka je, kí ndu təbə lə Luwə a əa əa, Babə wa a i dərə tí taa re, ningə dije kí adi mede Kırısı kí oyi, a ij lo koy tí kəte,

[✳] **4:10** 2Kər 1.16

17 nga ningə go ti 6a, j-əi ki j-isi ki dəje taa 6əy, Luwə a ɔy-je naa ti səde me kıl ndi ti, kadi j-ingə Babə me nəl ti, ngadan lo ti. Lo kin ti, j-a j-isi naa ti ki Babə ki ndə je ndə je[✳].

18 Majı kadi iləi dǐngəm me-naa ti yo je ki ne je ki ta je kin.

5

Kisi do nja ti nginə-n ndə tel Babə

1 NGakom je, ki əjı də də kadi ki dəkagilo ki kadi nə je kin a rai nə, awi ki ndoo kadi ji ndangi makitibə də ti j-adı səsi al.

2 Səi je wa igəri majı ngay kadi ndə lə Babə a re tə nje bogi ki a re bogi ti kondə kin be.

3 Lokı dije a əli əi nə: «Lapiya to ngata, j-isi majı ngata!» kin 6a, e ə tuji a təq ibə-de nangi busi, təki ndoo ki a ra-n dəne ki nje səm kin be. Ningə dəw ki a ası kadi təq əy ta nə ti kin goto.

4 Nə səi ki səi ngakom je, isi me til ti 6a nə kin a ibə-n səsi nangi busi tə nje bogi ki a re be al.

5 Tadə pəti, səi ngan je ki me kunji ti, səi ngan je ki kada. J-əi dije lə lo ki kondə al nım, j-əi dije lə til al nım tə.

6 Ə adı ji toi 6i tə ndəgi dije be al, adı j-isi kəm, j-adi kəmje aa.

7 NJé to 6i je, toi 6i kondə, ə njé kəy kasi je, kasi ra-de kondə tə.

8 Nə j-əi ki j-əi dije lə lo ki kada, səbi kadi j-əi njé kəm-kaa je. Adı j-uni kadi-me əi ki ndigi-naa tə nda də 6ədije, ə kində me də kajı ti tə jəgə taa nə katı dəje ti tə.

[✳] **4:17** 1Kər 15.51-52

9 Tadə Luwə 6ar-je mba kadi wongi lie ındə-je al, nə mba kadi j-ingəi kajı ki go rəbi lə Babə ləje Jəju Kırısı.

10 Kırısı ki oy mbata tı ləje, mba kadi re j-işि kəm ba, a se j-oy ka, ji təl j-ındə be naa tı sie.

11 E mbata kin a, maji kadi ıləi dingəm me-naa tı je, irai ki naa je kadi itəgi me kadi-me tı ləsi, ki yo je ki ne je, təki işि irai ngata kin be.

Ta kəjı ki dobəy tı ki kuwəji-naa

12 NGakom je, ji dəjı səsi kadi oi to dije ki işि rai kılə dansi tı, adı e njé ki işि ındəi kəmde gosi tı ki go ndu Babə tı, işि ndəjı səsi kin.

13 Maji kadi itəji-de ge ki igei ta ləde ki taga wangı ki ndigi-naa adı-de gəri, mbata kılə ki işि rai. Maji kadi işि ki naa ki lapiya dansi tı.

14 NGakom je, ji dəjı səsi kadi ındəri mbi dije ki işि njiyəi bırırı, ıləi dingəm me njé ki mede tujı ti, ozi gin njé ki təgide goto, a işि də tı ki dije pəti.

15 Kadi oi maji, kadi dəw madı igə kırə majal ki made ra sie ki majal al, nə kadi adı kəmsi e go maji ki ra tı ki ndə je pəti. Irai maji ki naa dansi tı səi je wa nim, ki rə dije tı pəti nim tə.

16 Adı rəsi nəl səsi ki ndə je pəti,

17 əli ta ki Luwə ki kanji kiyə tae,

18 irai-e oyo me nə je tı pəti. E kin a e nə ki Luwə ge rəsi tı, səi ki ındəi rəsi naa tı ki Jəju Kırısı.

19 Ningə maji kadi, NDıl Luwə ki işि mesi tı kin, ɔgi-e al, kadi ɔr səsi ta rəbi,

20 taa ta ki njé kəl ta je ki ta Luwə tı əli ka, kadi ikidi al tə.

21 Nə kadi ındəi manji ne je pəti, 6a uni ki maji dan tı.

22 Ogi rəsi ra majal je ki dangı dangı.

23 Maji kadi Luwə wa ki nje kadi dije lapiya, or səsi ki tae ba, ində səsi ta dangi mbata ti lie. Ningə kadi ngəm ndılsi, ki rəsi, ki darəsi, kadi ndə təl Babə Jəju Kirisi ti ə, awi ki ta dəsi ti al.

24 Luwə ki ɓar səsi a də njane ti, adi e e wa ɓəy ə a ra nē je kin.

25 NGakom je, əli ta ki Luwə mbata ti ləje.

26 Uwəi ji ngakoje je pəti ki kuwə-naa ki rə ti rututu.

27 M-dəji səsi me tə Babə Jəju Kirisi ti, kadi itidəi makitibi kin mbi ngakoje je ti pəti.

28 Ningə kadi me-maji lə Babə Jəju Kirisi e naa ti səsi pəti tə. Amen!

KELƏ-MHNDI KI SIGI

New Testament in Bedjond (CD:bjv:Bedjond)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bedjond

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Bedjond

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
a4f34a03-c89e-55e0-bc3f-22f7829df823